



SETMANARI BILINGÜE, HUMORÍSTICH Y LITERARI

ÓRGAN DE L' ELEMET JOVEN DE GRANOLLERS.

Any II.

Granollers 10 de Jené de 1897.

Núm. 24.

La redacció no 's fa solidaria dels treballs firmats.

Redacció y Administració

*J. Serracant y fill.*

Plassa del Bestiar, Número. 34.

(CARRETÈRA)

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Trimestre pago adelantat. . . . . 1'00 Pta.

No 's vénen números solts.

Insertinse ó no, no 's tornan los originals.

## Ingerencias extrangeras

Altre volta tornen estar en perill los sagrats interessos de la Pátria. Los nor-americanos sembla s' han empenyat en un arreglo ó be en que 's reconegui ans de poch la beligerancia dels insurrectes de Cuba, alardejan de que si no ho logran ab lo Gabinet *Clavelant*, ho logran ab lo president que ha de entrar are avans are.

La vritat es que penetradas algunas potencias d' aquesta necessitat, com son Franse Alemania y Inglaterra, d' un arreglo, ja que 'ls Estats-Units tenen sagrats y valiosos interessos compromesos en la Isla, s' inclinan á lo mateix, al temps que 's salvarian, diuhen ells, complicacions que tal vegada anirian mes enllá del que conve y que ningú demana. Per altre part lo govern espanyol se veu agobiat, no sols per las detentadas y escandalosas pressions y bra-

vatas dels nort-americanos si que també per las descomunals desmoralisacions que diuhen existeixen en la administració de la guerra de la Isla de Cuba y que venan delatan los periodichs d' aquets dias. Y com sigui que no pot aguantar la carga de carrechs que sobre d' ell pesa, sembla s' inclina tambe á un arreglo. Tots los preparatius pues son indisi de lo mateix, d' una transacció, d' un arreglo, d' una vergonya, si aixís pot dirse, ja que al nostre entendre se tracte de establir las reformas en sentit altament autonomátich. Que las nacions tenen pór de una complicació europea, no fora pas Espanya qui perdería mes en est asunto ja que 'ns sembla *liquidaria* ab ventatja ab els Estats-Units, y qui sap, qui sap convingues per posar á ratlla á aquesta colla de femelichs del continent americá.

Lo que 'ns fa gracia y 'ns fa creurer que 'l nostre President de ministres ha perdut la brújula, son aquellas *energias* de que feu gala no fa molts dias, a proposito d' algunas preguntas

que li feu la premsa de Madrid, diguent lo bo del Sr. Canovas, que no coneixia las *debilitats* de *caracter* y que sabia cumplir com l' honra y l' honor de la Pàtria demanan, que no tenia necessitat de fer noves declaracions (sic) ja que las habia fet claras y terminans en actes reciens y solemnes.

Lo que 'ns sembla de tot aixó, es que la Nació 's deixa portar per *debilitats de caracter*, precisament, de l' un y de l' altre; que pagarà 'ls plats trencats á la curta ó á la lla llarga y quisap l' hostalage d' aquesta gent que 'ns volen arreglar á casa.

Tot aixó suposa ó reclama un cambi de govern ab las reformas establertes per en Canovas en Sagasta ó el que sigui.

Si 'ns convé... (que sembla que si) per *evitar* complicacions internacionals, y per altre part el despilfarro de Cuba, vegin si hi ha motius ó necessitat d' un arreglo vergonyós ó no. En Canovas faria be en renunciá 'l poder ja que del emprèstit dels 400 millons, només ne te per tres ó quatre setmanas. Si aixó continua d' aquesta manera 'ns veurem obligats á empenyams hasta les *arrecades*, perque 'pobre nació! entre 'ls gastos indispensables de la guerra y 'ls *naufragis ó fons de mar* que hi segueixen, ni ha per un *cos gran*. Apesar de tot, aixó encare fore rés si la guerra s' acababa aviat y ab dignitat, deixant l' honra y l' honor de la nació á salvo. Si conve la intervenció estrangera per evitar contingencias pitjors, que siga d' una vegada y promte perque del contrari si s' allarga masa la professó, Espanya, ¡la pobre Espanya! perilla que no puga aguantarho. Si al fi ha de morir la qüestió d' aquest mado, á lo menos que s' eviti derramament de

sanch y quartos, deixant en lo que 's puga ben sentada nòstre honra nacional.

Aixis ho demana lo dret y la justícia, l' honor y 'ls interesos tots de la Pàtria.

F. DE P. V.

## ¡ Felicitat !

¡Felicitat! Tothom quan d' ella parla  
diu sempre lo mateix;  
—qu' es sols una ilusió, una expressió tonta  
que may may á dit res;  
qu' es tal volta entre totas las paraulas  
la mes buyda en extrém  
y que existeix tan sols en nostre pensa  
per darnos mes torment. —  
Jo si estich lluny de tu, ma veu ajunto  
á la d' aquesta gent  
y com ells ab dolor á totas horas  
exclamo no, no hi es!  
Mes sempre que mos llavis als teus buscan  
y entre ells esclata un bes,  
foll d' amor, allavors, sens darmen compte  
dich, si, si qu' existeix!

J. C. MONTANÉ.

## Los solterones

De gran oportunidad considero un tirón de orejas á los solteros cuya edad excede de los treinta y cinco años y apenas si se preocupan en tomar una determinación para pasar al estado que les corresponde.

En nuestros dias ha llegado á tomar cierto incremento esa insana costumbre, que de adquirir mayores proporciones, no dejaría de constituir un verdadero peligro para la sociedad en general y muy en particular para el sexo débil.

Algunos de los aludidos atribuyen el no casarse

á su poco prestigio, á pesar de ser unos *guapos mozos*, otros afirman que para no tener suegra y los más, no lo han efectuado, ni se casarán, hasta tanto que el matrimonio pueda proporcionarles un bonito negocio, ó mejor dicho, buscan un casamiento de especulación.

Todas estas excusas podían hasta el presente ser admitidas, pero hoy que el papel ha bajado tanto, por ser muy superior la oferta á la demanda (me refiero al sexo femenino) no puede tolerarse que esos señores se queden sin tomar una resolución, pues el que con esta gran baja no haya encontrado el ideal apatecido, puédese afirmar de él que vá á quedar soltero para una eternidad.

En mi concepto, estos caballeros cuya *edad de oro* ha durado tantos años, en cuyo transcurso han tenido, el que menos una docena de novias, no pueden sentir amor verdadero, únicamente inclinaciones; necesariamente han de sentir un amor propio de un corazón ya gastado, y si como hemos dicho, constituyen un peligro para el sexo débil no dejan también de serlo y grande para los *pollitos* de 20 años que acaban de llegar al mundo, para esos que llevados del amor apenas comen, crecen enfermizos y se pasan noches enteras tomando el fresco ó la lluvia debajo el balcón de su adorada, siendo muchas veces la distracción de los vecinos.

La gravedad que para estos jovencitos ofrece, es que, después de haber hecho largo tiempo *el oso* y cuando han logrado hacerse querer por ella, sale á lo mejor uno de esos *entrados en años*, que de memoria saben la canción del enamorado y como por su mucha práctica y experiencia conozcan sobradamente la flaca de las chicas, con promesas mil y su falso galanteo, llegan á hacerse suyo el corazón de la débil muchacha, logrando que el novel amante se fastidie y aburra, para más tarde llegar á la categoría de *solterón*.

He visto yo, hombres que aguardando el *matrimonio* de especulación, hanse encontrado sin darse cuenta á los 45 años, en cuya edad empieza á plateár-

seles la cabeza y entónces, que es cuando les entran deseos de casarse, han de resultar ellos los *especulados* ya que las mujeres tienen bastante en cuenta el siguiente refrán:

No te cases con un viejo  
por la moneda,  
porque la plata se acaba  
y el viejo queda.

Si esto sucede á los que aun tienen más ó menos *parné*, inútil es decir lo que pasará á aquellos que tienen 24 horas diarias como única renta.

Ahora, lo que mas conviene hacer, es que nosotros, jóvenes aun, nos unamos para combatir sin tregua á esos *pavos* que en lugar de procurar la felicidad de una mujer, piensan solo en divertirse, interesándose únicamente el bienestar propio.

El asunto que tan ligeramente he apuntado, préstase á muchas conjeturas y reflexiones pero no me atrevo ir mas allá, porque sé muy bien que voy expuesto á que alguno de los aludidos, me exija explicaciones y tal vez me mande padrinos, aunque estoy bien dispuesto á batirme. . . . en un restaurant, cuyo desafío está muy en boga en Madrid.

F. HUMÁN.

## La Mujer

Piedra en bruto viene á ser  
el hombre de más talento,  
si no le da pulimento  
el amor de una mujer.

Sin vivir para adorarla,  
del hombre infeliz, ¿qué fuera?  
¡Si la mujer no existiera  
tendríamos que inventarla!

Única dicha y consuelo  
en este mundo de abrojos;  
imagen á nuestros ojos  
de los ángeles del cielo;

tesoro de melodies  
que ella misma no comprende  
solo del hombre depende  
encontrar sus armonias.

JOSÉ PICÓN.

## Anar á Roma y no veure 'l Papa

Cap á Roma á véure al Papa  
Hem d' anar digueren tres  
Y agafant los seus dinérs  
Van aná aquell punt del mapa.  
En siguenthi, un 'ls diu apa:  
¿Qué 'n hi ha algún de vostés  
*Signore* de mots calés  
Que vulgui véurer lo papa?  
Si, digeren tots plegats  
Per aixó hem vingut á Roma,  
Vinguin y hi serán portats. . . .  
Dins sa casa 'ls fa aná l' homa  
Los deixa tots ben pelats  
Y 'ls digué. . . . marxin de Roma.

G. CONFORTATIU.

## Noticias

Para la fiesta de S. Antonio Abad, que celebrará el vecino pueblo de La Roca está contratada la orquesta de esta villa «La Catalana.»

Con bastante concurrencia celebremos el vecino pueblo de Palou su Fiesta-Mayor antigua de *San Julián*.

Como de costumbre, los granollersenses afluyeron de lo bueno á la fiesta. A cierta hora de la tarde por la carretera del Masnou con dirección á dicho pueblo formose de nuestros vecinos una verdadera procesión

Hizo una tarde primaveral que convidaba á las expansiones del paseo.

La calle de Tarafa pide un arreglo inmediato.  
Creemos que los individuos de la brigada lo habrán advertido ya que estan arreglando la contigua calle del «Ingeniero.»

Según leemos en un periódico de la capital, ha llegado entre los heridos procedentes de Cuba, el soldado Felipe Argullo, natural de Canovellas, quien tiene necesidad de usar muletas á causa de haberle atravesado el pié izquierdo una bala de Maüser, la que además mató á otros dos soldados.

El desgraciado suceso ocurrió en San Andrés (Santiago de Cuba) á consecuencia de dispararse el arma á un soldado, en ocasión de estar limpiándola.

## UN QUE FA TART.



—Ezcolti: ¿Zabría dirme á quina hora marxá 'l tren de las zet? . . .

—¡Oooh *craatura* de Deu! Ha fet tart. A lo menos ja es á Montmeló.

## Charada

No es tan *dos-dos* la *total*  
y *trés-dos* pronto en el *quin*  
aquel que siga el ardid  
de la *todo* hasta el final.  
¡Y la gana no me *trés*  
de emplear ya ¡vive Dios!  
mucha *prima-prima-dos*  
en explicar lo que es!

C. C. C.